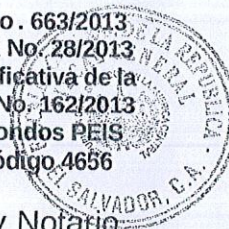


2014



Nosotros, **LUIS ANTONIO MARTINEZ GONZALEZ**, mayor de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] en carácter de Fiscal General de la República; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "**EL MINSAL**"; y **MARIO RENE IGLESIAS TABLAS**, mayor de edad, Ingeniero electricista, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en calidad de Apoderado Especial de la Sociedad, "**OXIGENO Y GASES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse, "**OXIGENO Y GASES, S.A. DE C.V. u OXGA S.A. DE C.V.**", de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "**LA CONTRATISTA**"; en el carácter que comparecemos convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.** LA CONTRATISTA se obliga a suministrar al MINSAL, a precios firmes la adquisición de "**EQUIPAMIENTO MÉDICO BÁSICO Y ESPECIALIZADO DE RADIOLOGÍA E IMÁGENES, LABORATORIO CLINICO Y PATOLOGÍA, FISIOLOGÍA Y REHABILITACIÓN PULMONAR, UNIDAD DE TÉCNICAS PLEURALES, FIBROBRONCOSCOPIA, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO, CLÍNICO Y DE OFICINA, PARA SERVICIOS DE APOYO Y EQUIPO DE CÓMPUTO PARA EL PROYECTO CONSTRUCCIÓN Y EQUIPAMIENTO DEL EDIFICIO DE SERVICIOS DE APOYO Y DIAGNÓSTICO, EN EL HOSPITAL NACIONAL DE NEUMOLOGÍA Y MEDICINA FAMILIAR DR. JOSE ANTONIO SALDAÑA**", de la Licitación Abierta DR CAFTA LA No. 28/2013, según detalle y especificaciones siguientes:

Renglón Código	U/ M	Cantidad contratada	Precio unitario (USD\$)	Valor total (USD\$)
<p>Nombre del producto</p> <p>1 60302400</p>				
<p>LÁMPARA PARA EXAMEN TIPO CUELLO DE GANSO</p>	C/ U	7.00	89.7000	\$627.90
<p>Se Ofrece: LAMPARA DE EXAMEN TIPO CUELLO DE GANSO, MODELO: 13408MB Descripción: Generales: Lámpara para examen general, para uso en consultorio. Brazo flexible y giratorio Con uniformidad de la luz Montada en base de acero, resistente a la corrosión, acabado cromado con 4 rodos y altura regulable de aproximadamente entre 48" - 72" Foco ahorrador de 20 watts. Características eléctricas: Voltaje: 120VAC, Frecuencia 60 Hz, fase:1 Tomacorriente macho polarizado, cordón de longitud aproximada de 2 m. Condiciones de recepción: Será entregada a satisfacción del Administrador de Contrato. Garantía: Garantía contra desperfectos de fabricación de un año, a prtir de la fecha de recepción Marca: Drive Medical Origen: USA/ China/ Taiwan Vencimiento: No aplica Casa representada: DRIVE MEDICAL CSSP: n/a</p>				
<p>7 60302555</p> <p>NEGATOSCOPIO DE CUATRO CUERPOS</p>	C/ U	3.00	402.6000	\$1,207.80
<p>Se ofrece: NEGATOSCOPIO DE CUATRO CUERPOS. MODELO: LH-16-4C Descripción y características mecánicas: Negatoscopio de cuatro cuerpos, para montar en</p>				



<p>pared. fabricado en lámina metálica de 0.8mm. Con pantalla de acrilico blanco de una sola pieza, para placa de 14" y 17" Con retenedor de rodillo sistema de clip para sujetar la película radiográfica. Iluminación uniforme sobre toda la superficie de la pantalla generada por 2 tubos fluorescentes de alta eficiencia de 15 vatios cada uno por cuerpo, con transformador electrónico de encendido rápido. Luminancia aprox. de 1500 cd/m2 6 5000 luxes en el centro del negatoscopio. (ver especificaciones anexas) Marca: Herometal Origen: El Salvador Vencimiento: N/a Casa representada: HEROMETAL CSSP: n/a</p>		
8 60302556		
NEGATOSCOPIO DE CUATRO CUERPOS, PARA MAMOGRAFIA	C/ U	1.00 296.6000 \$296.60
<p>Se ofrece: NEGATOSCOPIO DE CUATRO CUERPOS PARA MAMOGRAFIA. MODELO:LH-16-4C-MA Descripción: Negatoscopio de cuatro cuerpos, para montar en pared. Fabricado en lámima metálica Con pantalla de acrílico blanco de una sola pieza, para placa de mamografía de 18 cm. de largo x 24 cm alto. Con retenedor de rodillo sistema de clip para sujetar la película radiográfica. Iluminación uniforme sobre toda la superficie de la pantalla generada por 2 tubos fluorescentes de alta eficiencia por cuerpo, con transformador electrónico de encendido rápido. Lumancia de 5000 cd/m2 (ver especificaciones anexas) Marca: Herometal Origen: El Salvador Vencimiento: N/a Casa representada: HEROMETAL CSSP: n/a</p>		
9 60302575		
NEGATOSCOPIO DE DOS CUERPOS	C/	8.00 213.3000 \$1,706.40

Handwritten marks and signature

<p>Se ofrece: NEGATOSCOPIO DE DOS CUERPOS. MODELO: LH-16-2C Descripción: Negatoscopio de dos cuerpos para montar en pared. Fabricado en lámina metálica de 0.8 mm Con pantalla de acrílico blanco de una sola pieza, para placa de 14" x 17". Con retenedor de rodillo a sistema de clip para sujetar la película radiográfica. Iluminación uniforme sobre toda la superficie de la pantalla generada por 2 tubos fluorescentes de alta eficiencia de 15 vatios cada uno por cuerpo., con transformador electrónico de encendido rápido. Luminancia de aprox. 1500 cd/rn-a 5000 luxes en el centro del negatoscopio. (ver especificaciones anexas) Marca: Herometal Origen: El Salvador Vencimiento: N/a Casa representada: HEROMETAL CSSP: n/a</p>	<p>U</p>	
<p>28 60406090</p> <p>BAÑO DE FLOTACIÓN</p>	<p>C/ U</p>	<p>2.00 1,019.000 0 \$2,038.00</p>
<p>Se ofrece: BAÑO DE FLOTACION. MODELO:48572-50/ MH8516X1 Descripción: Equipo de laboratorio para histopatología, utilizado para mantener la temperatura constante del agua, con el propósito de estirar las secciones en parafina antes de colocarlas sobre un portaobjetos de microscopio, con las siguientes características: * Superficie negra proporciona una visibilidad clara de las secciones de tejido. * Reduce el brillo * La superficie negra anonizada reduce la fatiga visual y minimiza el efecto de deslumbramiento al mismo tiempo que mejora la visibilidad en el tejido. * Posee un diseño circular. * Regulación de temperatura en el rango de 40 a 75°C, el ajuste se efectúa mediante</p>		



<p>controles análogos. * Posee borde que puede utilizarse como superficie de secado para portaobjetos procesados. * Entre sus características de seguridad posee un indicador luminoso que advierte si la unidad se encuentra en funcionamiento y apagado automático. * Dimensiones: 12.7 cm alto x 33 cm diámetro. * Capacidad: 2.25 litros El Equipo cumple con normas de construcción reconocidas internacionalmente, tales como: CSA, CE (Ver especificaciones anexas) Marca: Electrothermal Origen: USA/Varios Vencimiento: n/a Casa representada: COLE PARMER CSSP: n/a</p>			
<p>31 60401024</p>			
<p>CONGELADOR DE PLASMA</p>	<p>C/ U</p>	<p>1.00 5,785.000 0</p>	<p>\$5,785.00</p>
<p>Se ofrece: CONGELADOR DE PLASMA. MODELO: FZR5PL-00-SPCR Descripción: Congelador de plasma de alto rendimiento de -30°C, con dos gavetas de acero inoxidable de extensión completa. Módulo de vigilancia de temperatura separado todo en uno, incluye alarma audible/visual, registradora electrónica para impresión de temperatura en carta de registro para 7 días y visualizador digital de temperatura del producto. Ideal para necesidades de almacenamiento en donde se tiene espacio limitado. Diseño vertical de una puerta Capacidad de almacenamiento de 1.2 metros cúbicos equivalente a 4.2 pies cúbicos, almacena hasta 40 paquetes de plasma de 300 mL. Sistema potente de refrigeración con compresor de alta capacidad de 1/3 hp, enfriamiento mediante aire forzado, válvula de expansión termal y controlado mediante microprocesador. (ver especificaciones anexas) Marca: Follet Origen:</p>			

A m

USA/Varios Vencimiento: n/a Casa representada: FOLLET CSSP: n/a			
38 60403450			
PH METRO, PANEL DE CONTROL Y PANTALLA DIGITAL LCD DE MESA	C/ U	1.00 2,383.000 0	\$2,383.00
<p>Se ofrece: PH METRO, PANEL DE CONTROL Y CON PANTALLA DIGITAL . MODELO:ION 2700/35421-01 Descripción: Medidor de pH iones Conforme a los requisitos de GLP (Buenas prácticas de laboratorio). Pantalla fondo brillante guarda y recupera hasta 500 juegos de datos los cuales pueden enviarse a una PC o impresora. Mediciones de pH, mV, ISE. Automáticamente calcula la pendiente y offset del electrodo. Se incluye cable RS-232, adaptador RS-232 a USB, impresora térmica, 10 rollos de papel para impresión. Calibración automática o manual de hasta 6 puntos de calibración para pH utilizando los buffer USA, NIST o DIN. Hasta 8 puntos de calibración para medición ISE. Pantalla LCD de 8.3 x 6.2 cm con luz de fondo. Sistema de alarma advierte al usuario cuando es necesaria la recalibración. Indicador de estabilidad visual. (ver especificaciones anexas) Marca: Oakton Origen: USA/ Varios Vencimiento: n/a Casa representada: COLE PARMER CSSP: n/a</p>			
45 60303021			
CAMILLA PARA ATENCION DE PACIENTES EN RECUPERACION	C/ U	4.00 2,733.200 0	\$10,932.8 0
<p>Se ofrece: CAMILLA PARA ATENCION DE PACIENTES EN RECUPERACION. MODELO: BT-500. Descripción: Camilla de altura variable para facilitar la observación y la seguridad del paciente grave o post-operado. Características Generales: Altura ajustable mediante</p>			



<p>mecanismo de accionamiento que garantiza la seguridad del paciente. Posición de trendelemburg y Ant-Trendelemburg +/-25° (manubrio neumático). Colchoneta móvil de esponja cubierto de cuero sintético de 3" de espesor, impermeable, flexible y lavable. Con dos atriles de acero inoxidable de dos ganchos, para colocar soluciones a ambos lados de la cabecera. Con 4 ruedas direccionales con freno centralizado, de fácil maniobrabilidad y silenciosas. respaldo graduable en altura, elevación de respaldo en un rango de 0° a 90°. (ver especificaciones anexas) Marca: SgimaCare Origen: Taiwan Vencimiento: n/a Casa representada: SIGMA CARE CSSP: n/a</p>			
<p>47 62704320</p>			
<p>GRADILLA DE DOS PELDAÑOS ANTIDESLIZANTE</p> <p>Se ofrece: GRADILLA DE DOS PELDAÑOS, ANTIDESLIZANTES. MODELO: GD-02 Descripción: Fabricado en tubo de hierro, con tratameinto químico anticorrosivo y con acabado de pintura en polvo al horno. Sección transversal redonda de 1/2", de dos escalones, con cubierta de tapiz ahulado. Las patas con tacos de hule antideslizantes (Ver especificaciones anexas) Marca: Herometal Origen: El Salvador Vencimiento: n/a Casa representada: HEROMETAL CSSP: n/a</p>	<p>C/ U</p>	<p>28.00 63.7000</p>	<p>\$1,783.60</p>
<p>48 62704440</p>			
<p>PORTA SUERO CON RODOS (ATRIL DOBLE) DE CUATRO GANCHOS</p> <p>Se ofrece: PORTA SUERO CON RODOS (ATRIL DOBLE) DE CUATRO GANCHOS. MOD.PS-04-INOX. Descripción: Estructura metálica</p>	<p>C/ U</p>	<p>10.00 118.4200</p>	<p>\$1,184.20</p>

Handwritten mark

para colocar bolsas de suero y otro tipo de soluciones. (ver especificaciones anexas) Marca: Herometal Origen: El Salvador Vencimiento: n/a Casa representada: HEROMETAL CSSP: n/a			
		TOTAL (USD\$)	\$27,945.30

CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Bases de la Licitación Abierta DR CAFTA LA No. 28/2013, b) Las adendas y aclaraciones si las hubieren; c) La oferta y sus documentos; d) La Resolución de Adjudicación No. 162/2013; e) Las Garantías; f) La Resolución No. 23/2013 Modificativa de la Resolución de Adjudicación No. 162/2013 y g) Las Resoluciones modificativas si las hubiere. En caso de discrepancia entre los documentos contractuales y el Contrato, prevalecerá éste. **CLÁUSULA TERCERA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA.** El lugar de entrega del equipo, mobiliario e instrumental, será en el Almacén General del Hospital Nacional de Neumología y Medicina Familiar "Dr. José Antonio Saldaña", Km 8 ½, Carretera a los Planes de Renderos San Salvador. Para el caso de los renglones Nos. 7, 8, 9 y 31; LA CONTRATISTA coordinará con el administrador del Contrato la fecha en la que se realizará la entrega, instalación y puesta en funcionamiento de los equipos. El plazo de entrega será de 120 días calendario contados a partir del día siguiente de la distribución del contrato a la contratista. Para lo cual LA CONTRATISTA o su representante autorizado en coordinación con el Administrador de contrato y Guardalmacén respectivo verificarán que los equipos y accesorios a recepcionarse cumplen estrictamente con las condiciones y especificaciones técnicas establecidas en el contrato, identificando las posibles averías o sobrantes que se produzcan. LA CONTRATISTA recibirá acta de la recepción satisfactoria de los equipos, mobiliario e instrumental, firmada por el Guardalmacén respectivo, Administradores del Contrato, visto bueno de la Jefatura o



Clínica donde serán utilizados los equipos y el representante de LA CONTRATISTA y lo relacionado en la factura duplicado cliente deberá contener lo siguiente según lo establecido en el contrato. Nombre, firma y sello del Guardalmacén, de los Administradores de Contrato y del Representante de la CONTRATISTA que entrega; con los sellos respectivos. **CLÁUSULA CUARTA: ATRASOS Y PRORROGAS DE PLAZO.** Si LA CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega del equipo, mobiliario e instrumental, por causas de Fuerza Mayor o Caso Fortuito debidamente justificados y documentados, EL MINSAL podrá prorrogar el plazo de entrega. LA CONTRATISTA dará aviso por escrito al MINSAL dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso, dicho aviso deberá hacerse dentro del plazo contractual. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, ésta omisión será razón suficiente para que EL MINSAL deniegue la prórroga del plazo contractual, de concederse la prórroga ésta será establecida y formalizada a través de una Resolución Ministerial de Modificativa de Contrato autorizada por la Titular del MINSAL, y no dará derecho a LA CONTRATISTA a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia de LA CONTRATISTA al solicitar pedidos sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. La solicitud de prórroga deberá presentarse directamente al Administrador de contrato con copia a la UACI del MINSAL. **CLÁUSULA QUINTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO.** El monto total del presente Contrato es de **VEINTISIETE MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y CINCO DOLARES CON TREINTA CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$27,945.30)**, que el Ministerio de Salud pagará a LA CONTRATISTA por el equipo, mobiliario e instrumental objeto de este Contrato, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y será financiado con fondos provenientes del Presupuesto Extraordinario de Inversión Social (PEIS), Código 4656. Mediante el Cifrado Presupuestario No. 0000-3200-3-51-01-22-1-VRS, el cual queda automáticamente incorporado, así como todos los cifrados que la UFI siga estableciendo

A m

para este efecto. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el Contrato con dichos cifrados presupuestarios, EL MINSAL a través de su Unidad Financiera Institucional podrá incorporarle el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. **CLÁUSULA SEXTA: FORMA, TRÁMITE Y PLAZO DE PAGO.** El pago se hará en la Tesorería Institucional de la Unidad Financiera Institucional del MINSAL, ubicada en Calle Arce No. 827, San Salvador, en Dólares de los Estados Unidos de América, mediante la modalidad de cheque en un plazo de 60 días calendario posteriores a que LA CONTRATISTA presente en la Tesorería del MINSAL, para trámite de Quedan respectivo, la documentación de pago siguiente: factura duplicado cliente a nombre del Ministerio de Salud, incluyendo en la facturación número de Contrato, número de Licitación, número de Resolución de Adjudicación, número de Renglón, número de Código, precio unitario, precio total, y la retención del uno por ciento (1.00 %) del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) de acuerdo a las cantidades entregadas, detallando en la facturación a que entrega corresponde. Acta de recepción firmada por el administrador de Contrato y Guardalmacén del Hospital, original y 2 copias de las notas de aprobación de las garantías que estipula el presente contrato extendidas por la UACI, debiendo presentar copia de estos documentos en la UACI para efecto de seguimiento y control del Contrato. Para los equipos que requieran instalación y puesta en funcionamiento se cancelara el 80% una vez los equipos estén recepcionados en el Hospital correspondiente y el 20% restante se cancelará cuando estén debidamente instalados y funcionando, para lo cual deberá adjuntar acta de instalación firmada por el Administrador de contrato y Jefe de Servicio del Hospital. Por Resolución Número 12301-NEX-2045-2007, pronunciada por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, el día cuatro de diciembre del año dos mil siete, el Ministerio de Salud, ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que se retendrá el uno por ciento (1.00%) en concepto de anticipo al pago de este Impuesto, en toda factura igual o mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América que se presente a cobro, en cumplimiento a lo



que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, dicha retención deberá detallarse en la factura respectiva. **CLÁUSULA SÉPTIMA: GARANTÍAS.** LA CONTRATISTA rendirá por su cuenta y a favor del MINSAL, las siguientes garantías: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** para garantizar el cumplimiento estricto de este Contrato, por un monto equivalente al **DOCE POR CIENTO (12.00%)** del valor total del Contrato, la cual deberá presentar dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha de distribución de contrato respectivo y estará vigente durante el plazo de **DOCIENTOS DIEZ (210)** días calendario contados a partir de dicha fecha. **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD:** LA CONTRATISTA garantizará la buena calidad del equipo, mobiliario e instrumental entregado, para lo cual deberá entregar una garantía equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del contrato, en la UACI del MINSAL dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha en que el equipo, mobiliario e instrumental sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al acta de recepción definitiva que para tal efecto se levantará en el lugar de entrega establecido y estará vigente, para los **ITEMS Nos. 1, 7, 8, 9, 28, 38, 45, 47 y 48** durante el plazo de **UN AÑO.** y para el **ITEM No. 31** durante el plazo de **DOS AÑOS.** Dichas garantías consistirán en fianzas y deben presentarse en la UACI del MINSAL. Las fianzas deberán ser emitidas a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. **CLÁUSULA OCTAVA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** La Titular del MINSAL, nombrará mediante Acuerdo Institucional a los Administradores del Contrato, cuyos nombres se encuentran establecidos en dicho Acuerdo, según Anexo No. 1 de este Contrato, los nombrados tendrán las facultades que le señala el Artículo 82 Bis de la LACAP, siendo estas las siguientes: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, **b)** Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos. **c)** Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones, **d)** Conformar

A m

y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final, e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP, f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del servicio en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes. g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad. h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a ocho días hábiles, i) Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique), j) La aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informara al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (cuando aplique). K) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y Contrato. **CLÁUSULA NOVENA: MULTAS POR ATRASO.** Cuando LA CONTRATISTA incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato, con sujeción al procedimiento que establece el Artículo sesenta y cuatro del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. **CLÁUSULA DÉCIMA: SOLUCIÓN DE**




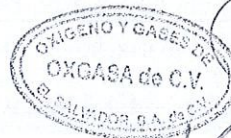
CONFLICTOS. Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiere, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINSAL podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: **a)** LA CONTRATISTA no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato dentro del plazo acordado en este Contrato; **b)** La mora de LA CONTRATISTA en el cumplimiento del plazo de entrega o de cualquier otra obligación contractual; **c)** LA CONTRATISTA entregue bienes de inferior calidad a lo adjudicado o no cumpla con las condiciones pactadas en el presente Contrato; y **d)** Por mutuo acuerdo entre ambas partes. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES.** Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, que no afecten el objeto del Contrato, éstas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial emitida por La Titular del MINSAL, y las que afecten el objeto del Contrato como incremento o disminución del mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, suscrita por el Fiscal General de la República y LA CONTRATISTA, previa autorización de la Titular del MINSAL. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del noventa y dos al cien de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el presente Contrato y lo dispuesto en las Bases de Licitación; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el artículo ochenta y uno del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo EL MINSAL, hará efectiva la garantía que tuviere en su poder. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: VIGENCIA.** La vigencia de este Contrato será a partir del día en que

a LA CONTRATISTA, se le entregue copia del mismo debidamente legalizado y finalizará hasta que las partes hayan cumplido totalmente sus obligaciones, incluso en sus prórrogas si las hubiere. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato, las partes nos sometemos a la legislación de la República de El Salvador cuya aplicación será de conformidad con lo establecido en el Tratado de Libre Comercio de Estados Unidos de América – Centroamérica - República Dominicana (TLC-DR-CAFTA); La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y demás legislación salvadoreña aplicable. Asimismo señalamos como domicilio especial el de esta ciudad. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes se harán por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: **EL MINSAL** en: Calle Arce Número Ochocientos Veintisiete, San Salvador, y **LA CONTRATISTA** en: 25 Avenida Norte, No. 1080, San Salvador, Teléfono 2234-3200 Fax: 2225-8816., En fe de lo cual firmamos el presente Contrato, en San Salvador, a los dieciséis días del mes de diciembre de dos mil trece. Enmendado ochenta y uno-Vale.


LUIS ANTONIO MARTINEZ GONZALEZ
FISCAL GENERAL DE LA REPÚBLICA




MARIO RENE IGLESIAS TABLAS
CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas y diez minutos del día dieciséis de diciembre de dos mil trece. Ante mí, **ADA MARISOL CRUZ BONILLA**, Notario, de este domicilio, comparece el Licenciado **LUIS ANTONIO MARTINEZ GONZALEZ**, quien es de cuarenta y nueve años de edad, Abogado y Notario, de este domicilio, persona a quien por el presente acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador,





específicamente del Ministerio de Salud, Institución con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

en su carácter de Fiscal General de la República, personería que Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Decreto Legislativo Número Doscientos Trece, emitido por la Asamblea Legislativa el día cuatro de diciembre de dos mil doce, publicado en el Diario Oficial Número Doscientos Treinta y Uno, Tomo Número Trescientos Noventa y Siete, de fecha diez de diciembre del mismo año, mediante el cual se eligió en el cargo de Fiscal General de la República para el período de tres años, que concluyen el tres de diciembre de dos mil quince, y sobre la base de lo que disponen los artículos Ciento Noventa y Tres, Ordinal Quinto de La Constitución de la República; Dieciocho literal "i" de la Ley Orgánica de La Fiscalía General de la República; y Dieciocho, Inciso Cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento se denominará "EL MINSAL"; y el señor **MARIO RENE IGLESIAS TABLAS**, quien es de cincuenta y siete años de edad, Ingeniero electricista, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, persona a quien por el presente acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad, "**OXIGENO Y GASES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse, "**OXIGENO Y GASES, S.A. DE C.V. u OXGA S.A. DE C.V.**", de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED]; personería que Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a su favor por el señor Mario Roberto Lecha Martínez, en su calidad de Representante Legal de la Sociedad, en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas y veinte minutos del día siete de abril de dos mil once, ante los oficios del Notario Luis Ernesto Guandique Chavez,

Handwritten initials or marks at the bottom left corner.

inscrita en el Registro de Comercio al Número **TREINTA Y TRES** del Libro **MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y CINCO** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día quince de abril de dos mil once; en dicho Poder el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; que en el transcurso de este instrumento se denominará "**LA CONTRATISTA**"; y en la calidad y personería relacionada **ME DICEN**: Que con el objeto de darle valor de instrumento público al documento que antecede, me presentan el Contrato Número **SEISCIENTOS SESENTA Y TRES/DOS MIL TRECE**, compuesto de dieciséis cláusulas, que han suscrito en esta ciudad y en esta fecha; que de conformidad con las cláusulas PRIMERA y TERCERA respectivamente, LA CONTRATISTA se ha obligado a entregar al MINSAL el suministro de adquisición de "**EQUIPAMIENTO MÉDICO BÁSICO Y ESPECIALIZADO DE RADIOLOGÍA E IMÁGENES, LABORATORIO CLINICO Y PATOLOGÍA, FISIOLOGÍA Y REHABILITACIÓN PULMONAR, UNIDAD DE TÉCNICAS PLEURALES, FIBROBRONCOSCOPIA, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO, CLÍNICO Y DE OFICINA, PARA SERVICIOS DE APOYO Y EQUIPO DE CÓMPUTO PARA EL PROYECTO CONSTRUCCIÓN Y EQUIPAMIENTO DEL EDIFICIO DE SERVICIOS DE APOYO Y DIAGNÓSTICO, EN EL HOSPITAL NACIONAL DE NEUMOLOGÍA Y MEDICINA FAMILIAR DOCTOR JOSE ANTONIO ZALDAÑA**", en las cantidades, condiciones, calidad y plazo ampliamente descritas en el Contrato y EL MINSAL por su parte, a pagar a LA CONTRATISTA la cantidad de **VEINTISIETE MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y CINCO DOLARES CON TREINTA CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, que incluye el trece por ciento del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, en la forma y plazo estipulado en la Cláusula SEXTA del Contrato. Que el plazo de entrega del equipo, mobiliario e instrumental, será de ciento veinte días calendario contados a partir del día siguiente de la distribución del contrato a LA CONTRATISTA de conformidad a lo establecido en la Cláusula Tercera del contrato. El lugar de entrega del equipo, mobiliario e instrumental, será en el Almacén General del Hospital Nacional de Neumología y Medicina Familiar "Doctor José Antonio Saldaña", Kilometro ocho y

medio, Carretera a los Planes de Renderos, Departamento de San Salvador, ---
----- Para el caso de los renglones número siete, ocho, nueve y treinta y uno; LA CONTRATISTA coordinará con el administrador del Contrato la fecha en la que se realizará la entrega, instalación y puesta en funcionamiento de los equipos. Y yo, la suscrita Notario, **DOY FE:** De ser AUTENTICAS las firmas que calzan al final del anterior documento, por haber sido reconocidas en mí presencia por los comparecientes, en el carácter en el que actúan, así como de ser legítima y suficiente la personería para actuar en nombre de sus representadas, por haber tenido a la vista la documentación antes relacionada. Además, les expliqué claramente los derechos y obligaciones a los que se han sometido por medio de este Instrumento, manifestando que reconocen y aceptan todos los conceptos, cláusulas y obligaciones pactadas en el Contrato relacionado. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que principia al pie del Contrato ya relacionado y que consta en tres hojas de papel simple, y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos. **DOY FE.-**



SdM/AB

A m



ANEXO 1



HOY SE EMITE EL ACUERDO No **094**. En la ciudad de San Salvador a las quince horas del día treinta de Enero de dos mil catorce.- **EL ORGANO EJECUTIVO EN EL RAMO DE SALUD**, de conformidad a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP; Art.74, del Reglamento de La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; esta Secretaría de Estado ACUERDA: Nombrar a Lic. José Antonio Flores Jarquín **ADMINISTRADOR DE LOS CONTRATOS QUE SE GENEREN DE LA LICITACIÓN ABIERTA DR-CAFTA N° 28/2013**, que tiene por objeto el **“EQUIPAMIENTO MEDICO, INSTRUMENTAL, MOBILIARIO CLINICO Y DE OFICINA, ELECTRODOMESTICO PARA SERVICIO DE APOYO, EQUIPO DE COMPUTO PARA EL PROYECTO CONSTRUCCIÓN Y EQUIPAMIENTO DEL EDIFICIO DEL SERVICIO DE APOYO Y DIAGNOSTICO EN EL HOSPITAL NACIONAL DE NEUMOLOGIA Y MEDICINA FAMILIAR DR. JOSÉ ANTONIO ZALDAÑA”**. El administrador nombrado ejercerá sus funciones con carácter adhonorem, a partir de la fecha de distribución de los contratos y deberán dar estricto cumplimiento a las responsabilidades contenidas en el Art. 82 bis de la LACAP, que literalmente expresa:

- a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales.
- b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos.
- c) Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones.
- d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final.
- e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición del bien, obra o servicio de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP.

Handwritten marks at the bottom left of the page.

- f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes.
- g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad.
- h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor a ocho días hábiles.
- i) Emisión de la Orden de inicio correspondiente, (cuando aplique)
- j) La Aprobación del plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a la vez informara al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado(cuando aplique)
- k) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y Contrato.

COMUNIQUESE. La Ministra de Salud, (F) M.I.Rodríguez

DIOS UNION LIBERTAD



MARIA ISABEL RODRIGUEZ

MINISTRA